



## “YOSH TADQIQOTCHI” ilmiy elektron jurnali

Vebsayt: <http://2ndsun.uz/index.php/yt>

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОКРАЩЕНИЙ В НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

**Абдуллаева Лола**

*Педагогический институт Бухарского государственного университета*

#### Инфо:

Принято: 23.03.2022  
Просмотрено: 24.03.2022  
Опубликовано: 31.03.2022

**Ключевые слова:** метод проектов, проектная деятельность, проектная работа, инновационная технология,

#### АННОТАЦИЯ

Некоторые новые слова в современном немецком языке представляют собой сокращенные укороченные варианты своих «прототипов» – полных слов или словосочетаний. Активное образование сложносокращенных слов в немецком языке позволяет рассматривать аббревиацию как один из достаточно продуктивных способов немецкого словотворчества.

Copyright © 2022. [Creative Commons Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)

Некоторые новые слова в современном немецком языке представляют собой сокращенные укороченные варианты своих «прототипов» – полных слов или словосочетаний. Активное образование сложносокращенных слов в немецком языке позволяет рассматривать аббревиацию как один из достаточно продуктивных способов немецкого словотворчества.

Как словообразовательное явление аббревиация известна давно и достаточно подробно описана в лингвистической литературе (Е. В. Розен, З. М. Зарипова, И. В. Козырева, В. И. Демин). Однако еще никогда этот способ словообразования не давал такого обилия новых слов, как в современный период. Об этом свидетельствует хотя бы сопоставление двух последних изданий словаря Дуден (1971, 1979гг.). В течение относительно небольшого срока появилось

около 1500 новых сокращений, которые были включены в словарь. Образование новых сокращений продолжается и в настоящее время, причем численное возрастание этого типа слов действительно очень велико. Многие из них словари сокращений просто не в состоянии своевременно фиксировать.

Рассматривая различного рода сокращения, ведущие к упрощению формальной структуры языковой единицы, многие исследователи связывают данное явление с тенденцией к экономии языковых средств и умственных усилий и тенденцией к совершенствованию языковой формы. По мнению Е. В. Розен, в современном немецком языке эта тенденция очень сильна и соответствует тому общему культурному стремлению современного общества, которое может быть вызвано стремлением к сокращению текста.

Многие авторы к причинам появления сокращений наряду с установкой на экономию относят так же стремление к созданию экспрессивных единиц или «требование к эмоционально-стилистическому разнообразию» (Зарипова З. М., 1988).

Проведенные языковые исследования свидетельствуют о широком использовании аббревиации в разговорной речи как чрезвычайно продуктивного способа словообразования.

При классификации кратких форм слов и словосочетаний необходимо учитывать все их структурно-формальные признаки, так как они имеют различную форму. Ввиду этого представляется более обоснованным делить все рассматриваемые краткие формы слов и словосочетаний коллоквиальной лексики на три группы.

1. Контрактуры, то есть слова, возникшие вследствие усечения любой части слова или группы слов. В численном соотношении контрактуры представляют наиболее представительную группу сокращений. Среди контрактур различаются инициальные слова («Kopfwörter»), поскольку от исходного слова в результате усечения остается лишь его начальная часть: Midi(kleid), Maxi(rock), Assi(stent), Hasch(isch), Disko(theek), Demo(nstration), Alu(minium), Knautsch(kommode), Kombi(wagen), Krimi(nalfilm), Hot(jazz), Porno(film), Treff(punkt) и финальные контрактуры («Schwanzwörter»), где в результате усечения остается финальная часть слова: (Antibaby)pille, (Motor)roller, (Amery)kanische, (Atom)bombe, (Schall)platte, (Ton)band, im(Durch)schnitt.

Инициальные и финальные контрактуры имеют ряд преимуществ перед полными аналогами. Они намного короче и в структурном отношении более удобны, стилистически менее официальные. В связи с этим мы в большом количестве встречаем их в молодежной лексике: Uni(versitat), Demo(nstration), Assi(stent), Bundes(wehr), Disko(theek). Финальные контрактуры помимо этого порождают омонимию: (Regen)schirm, (Bild)schirm, (Fall)schirm, (Lampen)schirm.

2. Слоговые аббревиатуры, то есть слова, возникшие вследствие усечения с одновременным стяжением начального и конечного компонентов сложного слова или каждого компонента словосочетания до размеров одного слова: Schiri – (Schiedsrichter), Schupo – (Schutzpolizei), Trafo – (Transformator), Stabü – (Staatsbürgerkunde), Mofa – (Motorfahrzeug), Gewi – (Gesellschaftswissenschaft).

Значительно более «свежие» аббревиатуры разговорного характера можно услышать от военных бундесвера: Buwe – (Bundeswehr), Buscho / Buschi (Bundesgrenzschutz), Buwelu – (Bundeswehrlummel), B-Wutz (Berufsoldat, Wurzschwein).

Слоговые аббревиатуры, также как и контрактуры, достаточно экономичны. Они могут заменить наименования (сложное слово или сочетание слов) более коротким словом.

3. Буквенные аббревиатуры, то есть слова, возникшие вследствие сокращения буквенной записи слова (или словосочетания) до одной или двух букв корня: F.d.h. = Friss die Halfte, F.h.z. = Familie halt zuruck, knif = kommt nicht in Frage, Ga-bi-ko = ganz billiger Korn, k.o. = knock out.

Для буквенных аббревиатур характерно то, что они образуются из начальных букв слов, составляющих словосочетание, и представляют собой необычные слова (являются условными формулами, сокращениями сложных понятий). Они отличаются от сложных слов и словосочетаний в собственном смысле тем, что звучание у них связано со значением не непосредственно, но через соответствующее (являющееся их расшифровкой) сложное слово или словосочетание, на основе которого они возникают (Козырева Н.В., 1967).

Чтобы понять смысл такой буквенной аббревиатуры, нужно сопоставить ее с прототипом, в противном случае (при неизвестной расшифровке) аббревиатуры представляют собой немотивированные слова, значение которых нужно запоминать.

Среди контрактур выделяется группа слов, усечения которых происходит с изменением конечной гласной на «-i»: Pulli = (Pullover), Trabi = (Trabant, DDR-Automarke). Это явление распространяется даже на имена собственные: Schumi = (Schumacher).

Оригинальным и новым для немецкого языка является сокращение популярных имен собственных: BB – Bertold Brecht, TM – Thomas Mann. В других языках такие аббревиатуры популярны уже давно, в немецком же языке это пока еще не столь частое явление.

Относительно стилистической оценки усеченных слов среди лингвистов не существует единого мнения. Некоторые лингвисты склонны считать, что краткие формы не являются единицами литературного языка, а употребляются в большинстве случаев в вульгарном или разговорно-фамильярном стиле. Тем не менее, аббревиатуры, возникая как коллоквиальные, иногда жаргонные стилистически «сниженные» слова в процессе длительного и регулярного употребления теряют свою первоначальную стилистическую окраску и входят в общеупотребительный язык в качестве нейтральной единицы.

Многие коллоквиальные аббревиатуры вызывают справедливые нарекания стилистов, считающих, что подобные языковые явления просто засоряют язык и являются своего рода «болезнью». Приведем одно из них: «Solange diese und andere «Küwos» = (Kunstwörter) aus Kosten – und Zeitungsparungsgründen verwendet werden und auf den innerbetrieblichen Verkehr beschränkt bleiben, ist nichts dagegen einzuwenden. Meist bleibt es nur nicht dabei. Die Silbenschwindsucht ist eine ansteckende Sprachkrankheit».

Тем не менее, не подлежит сомнению, что у большинства коллоквиальных аббревиатур экономичность в линейном плане сочетается с большой информативной емкостью, экспрессивностью, эмоциональной оценочностью, со всеми теми «параметрами», которые присущи большинству разговорных слов (Демин В. И., 1981).

Целью настоящего исследования было определить, существует ли связь между продолжительностью менопаузы и возрастом наступления менопаузы, а также различиями в минеральной плотности костной ткани (МПКТ) у женщин в постменопаузе.<sup>1</sup>

Особое место в творчестве Уткира Хашимова занимает роман “Между двумя дверями”. Писателя волнуют не только насущные социальные проблемы современности, но и вечные нравственные проблемы. В частности, называя “Между двумя дверями”, писатель имеет в виду путь человека, который он прошел от рождения до смерти.<sup>2</sup>

В статье рассматривается роль государства в обеспечении устойчивого развития туризма в Узбекистане. В условиях инновационного развития экономики устойчивое развитие туризма происходит в результате экономической интеграции и систематического совершенствования международных отношений. С инновационным развитием экономики растет роль и престиж туризма в национальной экономике. Туризм - одна из самых прибыльных отраслей экономики.<sup>3</sup>

Сегодня богатство узбекской терминологии в основном обусловлено использованием других языков и словообразованием. Основным фактором, определяющим стабильность конкретной терминологической системы в конкретной области, является ее регулярность.<sup>4</sup>

Коммуникативный метод как конечная цель обучения предполагает формирование коммуникативной компетенции, которая состоит из лингвистической, речевой, предметной, социокультурной, образовательной и компенсаторной компетенций.<sup>5</sup>

Основной целью преподавания компьютерной графики в школе в статье является обучение учащихся порядку и правилам автоматизированного рисования графической информации, такой как рисунки, диаграммы и схемы, выполняемые по дисциплинам черчения и инженерной графики.<sup>6</sup>

Данная статья посвящена изучению рассказа Сомерсета Моэма “Сумка с книгами”. В основном она посвящена анализу моральных и аморальных проблем, уделяя особое внимание вопросу кровосмешения и его фатальным последствиям.<sup>7</sup>

В статье рассматривается соотношение реальных фактов и воображения в “Тамбурлейне Великом” Кристофера Марлоу.<sup>8</sup>

---

<sup>1</sup> Najmutdinova, D. K., Nurmukhamedova, L. S., Alieva, D. A., Maksudova, D. S., & Nosirova, Z. A. (2016). Study of the effects of the age at menopause and duration of menopause on bone mineral density in postmenopausal women in Uzbekistan. *International Journal of Biomedicine*, 6(1), 38-40.

<sup>2</sup> Turaeva, K., & Zarinabonu, A. (2022). Interpretation Of Woman Image in Modern Uzbek Literature (Based on Utkir Khashimov's Book “Between Two Doors”). *Eurasian Research Bulletin*, 4, 42-44.

<sup>3</sup> Abdullaevna, A. A., & Kizi, K. D. R. (2020). Role of the state in ensuring sustainable development of tourism. *European science*, (1 (50)).

<sup>4</sup> Bakhtiyorovna, N. M., & Zoirovna, N. I. Terms and Terminology in the Uzbek and English Languages. *International Journal on Integrated Education*, 3(1), 173-176.

<sup>5</sup> Абдуллаева, Л. С., Самадова, С. А., & Махмурова, М. (2014). Современные методы преподавания иностранных языков. Коммуникативный метод. Наука. Мысль: электронный периодический журнал, (6), 73-76.

<sup>6</sup> Ruzimurodova, Z., & Mamatov, D. K. (2021). PECULIARITIES OF THE USE OF COMPUTER TECHNOLOGIES IN TEACHING ENGINEERING GRAPHICS. *World Bulletin of Social Sciences*, 4(11), 136-140.

<sup>7</sup> Pulatova, S. (2021). SUPERIORITY OF MORAL IDEAS AND FATAL RESULTS OF IMMORALITY IN THE SHORT STORY OF SOMERSET MAUGHAM “THE BOOK BAG”. Збірник наукових праць ЛОГОΣ.

<sup>8</sup> Temirovna, M. P. (2021). THE CORRELATION OF HISTORICAL TRUTH AND IMAGINATION IN CHRISTOPHER MARLOWE'S TRAGEDY “TAMBURLAINE THE GREAT”. *Web of Scientist: International Scientific Research Journal*, 2(12), 455-457.

Синонимы образованы от сочетания греческих слов *syn* "вместе" + *onoma* "имя", что является важным средством повышения эффективности речи, более четкого, яркого, логичного и разнообразного выражения мысли.<sup>9</sup>

В данной статье анализируется природа семантического объема слова, языкового корпуса и создания корпуса узбекского языка. Этот вопрос, имеющий принципиальное значение для семасиологических исследований, по-разному трактовался в лингвистике.<sup>10</sup>

В этой статье рассматривается основное место малого бизнеса и бизнеса в современной рыночной экономике. В том числе научно проанализировано развитие малого бизнеса и бизнеса, а также правовая основа, в настоящее время финансовая поддержка малого бизнеса и бизнеса, в последнее вносятся поправки и добавляются правила для этой отрасли национального законодательства.<sup>11</sup>

В национальной экономике, как и в экономических системах ряда зарубежных стран, активно внедряется концепция государственно-частного партнерства (ГЧП).<sup>12</sup>

В этой статье обсуждается социально-философская важность гендерного равенства в современном все более глобализирующемся мире. В то же время в Узбекистане, который стремительно развивается во всех направлениях, актуальные вопросы юридических свобод женщин, защиты их законных интересов, социальных отношений женщин в обществе и развития общества, социальной сплоченности, семьи, традиций, научно обосновано, что культура, международные и большое значение имеют межцивилизационные отношения, религия, труд и организация общественных организаций.<sup>13</sup>

Краткие формы хоть и несут большую экспрессивно-стилистическую нагрузку, чем их «прототипы», являются в то же время абсолютными эквивалентами этих полных слов и словосочетаний, поэтому в данном случае имеет место такое семантическое явление как синонимия, что в первую очередь обусловлено потребностями стилистической дифференциации речи.

#### Список использованных источников:

1. Najmutdinova, D. K., Nurmukhamedova, L. S., Alieva, D. A., Maksudova, D. S., & Nosirova, Z. A. (2016). Study of the effects of the age at menopause and duration of menopause on bone mineral density in postmenopausal women in Uzbekistan. *International Journal of Biomedicine*, 6(1), 38-40.
2. Turaeva, K., & Zarinabonu, A. (2022). Interpretation Of Woman Image in Modern Uzbek Literature (Based on Utkir Khashimov's Book "Between Two Doors"). *Eurasian Research Bulletin*, 4, 42-44.

---

<sup>9</sup> Mirxanova, G. R. (2021). EMERGENCE AND STAGE OF DEVELOPMENT OF FIRST SYNONYM DICTIONARIES. *Scientific reports of Bukhara State University*, 5(2), 96-105.

<sup>10</sup> Bahodirovna, A. D. Semantic Labeling of Language Units. *International Journal on Integrated Education*, 3(1), 177-179.

<sup>11</sup> Tolibjonovich, Madumarov T., and Gulomjonov O. R. Ogli. "Lombard Microcredit Organization Its Concept and Its Importance Today." *JournalNX*, vol. 6, no. 10, 2020, pp. 109-111.

<sup>12</sup> Madumarov Talatbek Tolibjonovich, & Gulomjonov Odiljon Rahimjon o'g'li. (2021). PREREQUISITES FOR THE DEVELOPMENT OF A LEASING MECHANISM IN PUBLIC - PRIVATE PARTNERSHIP. *International Engineering Journal For Research & Development*, 6(SP), 5. <https://doi.org/10.17605/OSF.IO/7MXR3>

<sup>13</sup> Фуломжонов, О. Р. Ў. (2021). ЖАМИЯТ ТАРАҚҚИЁТИНИНГ ЯНГИ БОСҚИЧИДА ГЕНДЕР ТЕНГЛИКНИ ТАЪМИНЛАШНИНГ ИЖТИМОЙ АҲАМИЯТИ. *Scientific progress*, 1(4).

3. Abdullaevna, A. A., & Kizi, K. D. R. (2020). Role of the state in ensuring sustainable development of tourism. *European science*, (1 (50)).
4. Bakhtiyorovna, N. M., & Zoirovna, N. I. Terms and Terminology in the Uzbek and English Languages. *International Journal on Integrated Education*, 3(1), 173-176.
5. Абдуллаева, Л. С., Самадова, С. А., & Махмурова, М. (2014). Современные методы преподавания иностранных языков. Коммуникативный метод. Наука. Мысль: электронный периодический журнал, (6), 73-76.
6. Ruzimurodova, Z., & Mamatov, D. K. (2021). PECULIARITIES OF THE USE OF COMPUTER TECHNOLOGIES IN TEACHING ENGINEERING GRAPHICS. *World Bulletin of Social Sciences*, 4(11), 136-140.
7. Pulatova, S. (2021). SUPERIORITY OF MORAL IDEAS AND FATAL RESULTS OF IMMORALITY IN THE SHORT STORY OF SOMERSET MAUGHAM "THE BOOK BAG". Збірник наукових праць ЛОГОС.
8. Temirovna, M. P. (2021). THE CORRELATION OF HISTORICAL TRUTH AND IMAGINATION IN CHRISTOPHER MARLOWE'S TRAGEDY "TAMBURLAINE THE GREAT". *Web of Scientist: International Scientific Research Journal*, 2(12), 455-457.
9. Mirxanova, G. R. (2021). EMERGENCE AND STAGE OF DEVELOPMENT OF FIRST SYNONYM DICTIONARIES. *Scientific reports of Bukhara State University*, 5(2), 96-105.
10. Bahodirovna, A. D. Semantic Labeling of Language Units. *International Journal on Integrated Education*, 3(1), 177-179.
11. Tolibjonovich, Madumarov T., and Gulomjonov O. R. Ogli. "Lombard Microcredit Organization Its Concept and Its Importance Today." *JournalNX*, vol. 6, no. 10, 2020, pp. 109-111.
12. Madumarov Talatbek Tolibjonovich, & Gulomjonov Odiljon Rahimjon o'g'li. (2021). PREREQUISITES FOR THE DEVELOPMENT OF A LEASING MECHANISM IN PUBLIC - PRIVATE PARTNERSHIP. *International Engineering Journal For Research & Development*, 6(SP), 5. <https://doi.org/10.17605/OSF.IO/7MXR3>
13. Фуломжонов, О. Р. Ў. (2021). ЖАМИЯТ ТАРАҚҚИЁТИНИНГ ЯНГИ БОСҚИЧИДА ГЕНДЕР ТЕНГЛИКНИ ТАЪМИНЛАШНИНГ ИЖТИМОЙ АҲАМИЯТИ. *Scientific progress*, 1(4).